

II

(Akty o charakterze nieustawodawczym)

UMOWY MIĘDZYNARODOWE

DECYZJA RADY

z dnia 25 stycznia 2010 r.

dotycząca podpisania i tymczasowego stosowania Umowy między Unią Europejską a Konfederacją Szwajcarską ustanawiającej zasady i warunki uczestnictwa Konfederacji Szwajcarskiej w programie „Młodzież w działaniu” oraz w programie działań w zakresie uczenia się przez całe życie (2007–2013)

(2010/195/UE)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

(4) Negocjacje zakończono dnia 6 sierpnia 2009 r., parafując projekt Umowy.

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 165 ust. 4 i art. 166 ust. 4, w związku z jego art. 218 ust. 5,

(5) Artykuł 5 Umowy przewiduje, że jest ona stosowana tymczasowo do czasu przeprowadzenia procedur jej ratyfikacji lub zawarcia.

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

(6) Należy podpisać przedmiotową Umowę,

a także mając na uwadze, co następuje:

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

(1) Decyzja nr 1719/2006/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 15 listopada 2006 r. ustanawiająca program „Młodzież w działaniu” na okres 2007–2013 ⁽¹⁾, a w szczególności jej art. 5, stanowi, że Konfederacja Szwajcarska może uczestniczyć w tym programie z zastrzeżeniem zawarcia umowy dwustronnej z tym krajem.

Upoważnia się niniejszym Przewodniczącego Rady do wyznaczenia osoby lub osób umocowanych do podpisania Umowy między Unią Europejską a Konfederacją Szwajcarską ustanawiającej zasady i warunki uczestnictwa Konfederacji Szwajcarskiej w programie „Młodzież w działaniu” oraz w programie działań w zakresie uczenia się przez całe życie (2007–2013) (zwanej dalej „Umową”), z zastrzeżeniem jej zawarcia w późniejszym terminie.

(2) Decyzja nr 1720/2006/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 15 listopada 2006 r. ustanawiająca program działań w zakresie uczenia się przez całe życie na okres 2007–2013 ⁽²⁾, a w szczególności jej art. 7, stanowi, że Konfederacja Szwajcarska może uczestniczyć w tym programie z zastrzeżeniem zawarcia umowy dwustronnej z tym krajem.

Tekst Umowy jest dołączony do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

(3) Rada upoważniła Komisję do przeprowadzenia negocjacji w imieniu Unii Europejskiej w sprawie umowy umożliwiającej uczestnictwo Konfederacji Szwajcarskiej w przedmiotowych programach.

Umowa będzie stosowana tymczasowo odnośnie do działań finansowanych z budżetu ogólnego Unii Europejskiej na rok następujący po jej podpisaniu, najwcześniej z budżetu na rok 2011.

Artykuł 3

W przypadku ustania tymczasowego stosowania Umowy, Komisja jest upoważniona do wyciągnięcia w stosunku do Szwajcarii konsekwencji tego ustania, zgodnie z art. 5 Umowy.

⁽¹⁾ Dz.U. L 327 z 24.11.2006, s. 30.

⁽²⁾ Dz.U. L 327 z 24.11.2006, s. 45.

Artykuł 4

Niniejsza decyzja zostaje opublikowana w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli dnia 25 stycznia 2010 r.

W imieniu Rady
M. Á. MORATINOS
Przewodniczący
